

## Précisions sur l'article 16 du Règlement CONCERNANT LA TRAÇABILITÉ DES SOLS CONTAMINÉS EXCAVÉS

### Mise en garde

Le texte légal du Règlement en vigueur a été reproduit dans ce document. Les textes officiels qui prévalent sont ceux publiés à la *Gazette officielle du Québec* ou disponibles sur le site Web des Publications du Québec.

Le présent document ne peut se substituer à une interprétation ou à un jugement légal formel.

### Extrait du Règlement

*Article 16. Celui qui est tenu de remplir les bordereaux de suivi en vertu de l'article 14 doit également, lorsque la quantité totale estimée de sols à transporter est supérieure à 200 tonnes métriques, fournir au ministre, dans les 15 jours suivant le dernier transport des sols, une attestation, donnée par une personne habilitée, que la totalité des sols transportés hors du terrain d'origine a bien fait l'objet d'un bordereau de suivi.*

*Est habilitée à donner l'attestation visée au premier alinéa toute personne qui remplit au moins l'une des conditions suivantes :*

*1° être un professionnel au sens de l'article 1 du Code des professions (chapitre C-26) ou une personne autorisée par un ordre professionnel à exercer une activité réservée aux membres de cet ordre;*

*2° être titulaire d'un diplôme d'études postsecondaires dans une discipline scientifique et posséder au moins 5 années d'expérience dans le domaine de la caractérisation et de la réhabilitation des terrains et n'être ni celui qui est tenu de remplir les bordereaux de suivi, ni la personne physique qui a rempli ces bordereaux, ni celui qui excave les sols, ni un de leurs employés;*

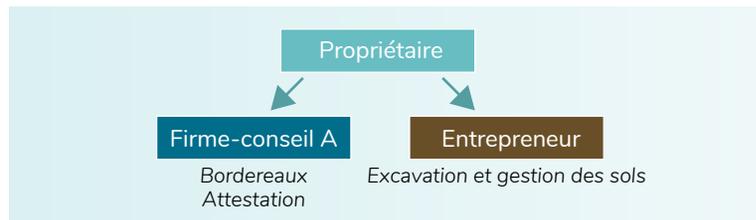
*3° être une personne agréée ou certifiée dans le domaine de la caractérisation et de la réhabilitation de terrains par un organisme de certification accrédité par le Conseil canadien des normes en vertu de la norme ISO 17024.*

# Exemples de situations qui respectent le paragraphe 2° du second alinéa de l'article 16 du Règlement concernant la traçabilité des sols contaminés excavés

Rappel : Il n'y a aucune restriction concernant la personne qui va remplir les bordereaux de suivi dans Traces Québec. Dans tous les cas présentés ci-dessous, les bordereaux peuvent être remplis autant par la firme-conseil que par l'entrepreneur.

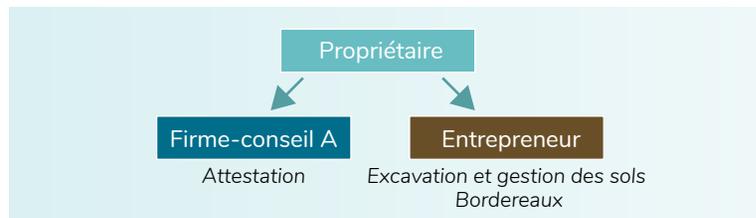
## Cas n° 1

- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'un **entrepreneur** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés**.
- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'une **firme-conseil A** pour remplir les **bordereaux de suivi** et **attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



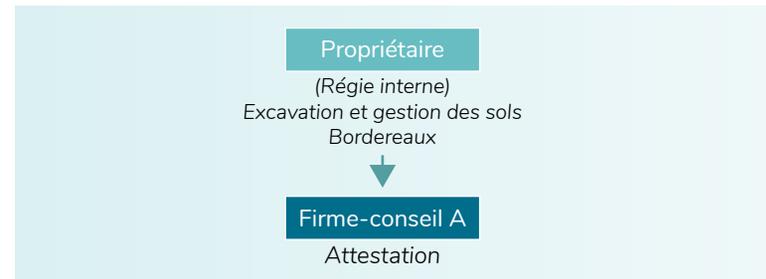
## Cas n° 2

- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'un **entrepreneur** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** et remplir les **bordereaux de suivi**.
- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'une **firme-conseil A** pour **attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



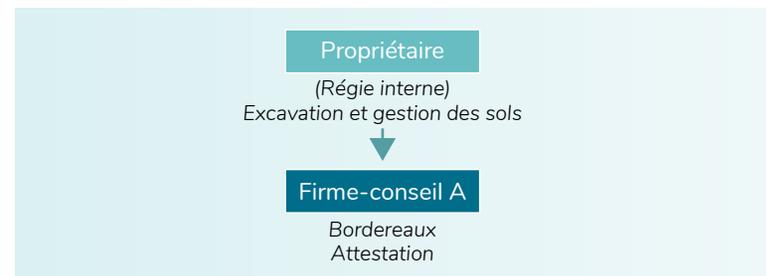
## Cas n° 3

- Le **propriétaire** des sols contaminés réalise lui-même (*régie interne*) les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** et remplit les **bordereaux de suivi**.
- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'une **firme-conseil A** pour **attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



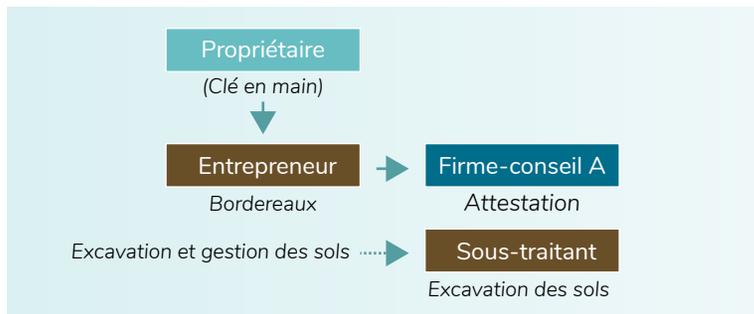
## Cas n° 4

- Le **propriétaire** des sols contaminés réalise lui-même (*régie interne*) les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés**.
- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'une **firme-conseil A** pour remplir les **bordereaux de suivi** et **attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



### Cas n° 5

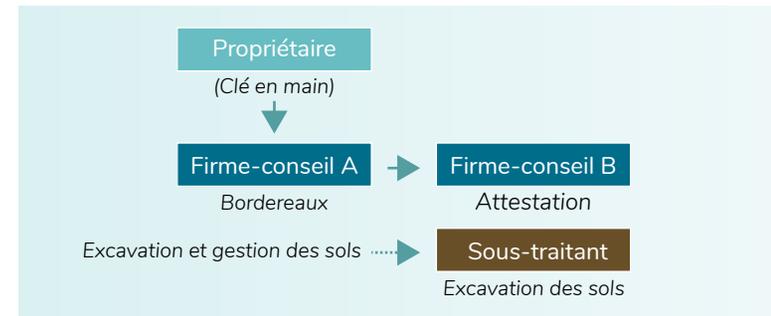
- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'un **entrepreneur** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** (*clé en main*).
- L'**entrepreneur** remplit les **bordereaux de suivi** et réalise les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés**. Selon le cas, l'**entrepreneur** peut retenir les services d'un **sous-traitant** pour l'**excavation des sols contaminés**.
- L'**entrepreneur** retient les services d'une **firme-conseil A** pour **attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



### Cas n° 6

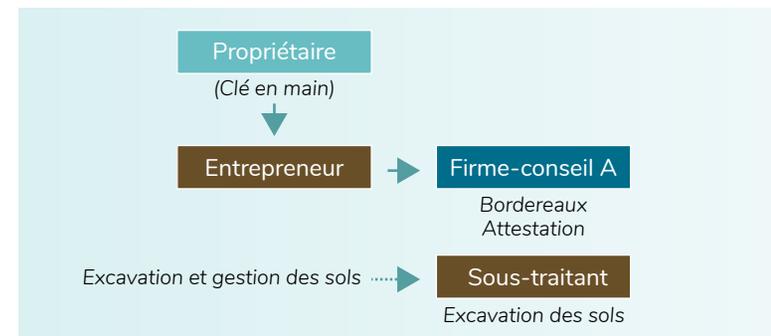
- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'une **firme-conseil A** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** (*clé en main*).
- La **firme-conseil A** remplit les **bordereaux de suivi** et réalise elle-même les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés**. Selon le cas, la **firme-conseil A** peut retenir les services d'un **sous-traitant** pour l'**excavation des sols contaminés**.

- La **firme-conseil A** retient les services d'une **firme-conseil B** pour **attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



### Cas n° 7

- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'un **entrepreneur** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** (*clé en main*).
- L'**entrepreneur** réalise les travaux d'**excavation des sols contaminés**. Selon le cas, l'**entrepreneur** peut retenir les services d'un **sous-traitant** pour l'**excavation des sols contaminés**.
- L'**entrepreneur** retient les services d'une **firme-conseil A** pour remplir les **bordereaux de suivi** et **attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



# Exemples de situations non permises en vertu du paragraphe 2° du second alinéa de l'article 16 du Règlement concernant la traçabilité des sols contaminés excavés



## Cas A

- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'une **firme-conseil A** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** (*clé en main*).
- La **firme-conseil A** remplit les **bordereaux de suivi** et réalise elle-même les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés**. La **firme-conseil A ne peut pas attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



## Cas C

- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'une **firme-conseil A** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** (*clé en main*).
- La **firme-conseil A** effectue la **gestion des sols contaminés**, remplit les **bordereaux de suivi** mais **ne peut pas attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi, même si elle retient les services d'un **sous-traitant** pour l'**excavation des sols contaminés**.



## Cas B

- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'un **entrepreneur** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** (*clé en main*).
- L'**entrepreneur** remplit les **bordereaux de suivi** et réalise lui-même les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés**. L'**entrepreneur ne peut pas attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi.



## Cas D

- Le **propriétaire** des sols contaminés retient les services d'un **entrepreneur** pour réaliser les travaux d'**excavation et la gestion des sols contaminés** (*clé en main*).
- L'**entrepreneur** effectue la **gestion des sols contaminés** et remplit les **bordereaux de suivi** mais **ne peut pas attester** que tous les sols contaminés transportés hors du terrain d'origine ont fait l'objet d'un bordereau de suivi, même s'il retient les services d'un **sous-traitant** pour l'**excavation des sols contaminés**.

